

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی

۲۹ اگست ۲۰۱۲

مرکل با مرگ ملس زیناوی دوست خوبی را از دست داد

آدیس آبابا – برلین (گزارش ویژه) – مسئولان سیاست خارجی در برلین و سایر پایتخت های غربی با دلوایی فراوان تحولات حبشه را پس از مرگ ملس زیناوی دنبال می کنند. خانم صدر اعظم المان، آنگلا مرکل، اظهار نموده است که المان «دوست خوبی» را از دست داده است. در حقیقت نیز ملس که به خاطر رژیم فشار و خفقان شدیدش مشهور بود، در عرض سال های گذشته پشتیبانی های مطمئنی از برنامه های مشترک المان و امریکا به عمل می آورد، مانند عملیات های نظامی در سومالی و یا واسطگی میان سودان و سودان جنوبی. به همین دلیل نیز وی علی رغم اعتراضات شدید سازمان های حقوق بشر مورد حمایت قاطع قدرت های غربی بود. مرگ وی که استبدادش بر حاکمیت شخص وی استوار بود چنان خلعی را به وجود آورده است که حبشه را به افتادن در دایره مینائی از تشدید اختناق تهدید می کند. گروه بین المللی مدیریت بحران که شبکه ای فکریاف در غرب می باشد هشدار داده است که بحران مذکور بر عملیات های نظامی حبشه در شرق افریقا و کمک های این کشور در حمایت از منافع غرب بی اثر نخواهد ماند.

خدمات کمکی در منطقه

با مرگ ملس که در روز دوشنبه از جانب مقامات دولتی آدیس آبابا تأیید گشت، المان دوستی را از دست داد. این مضمون نامه ایست که خانم مرکل برای تسلیت گوئی به جانشین موقت وی خیل مریم دسالیگن نوشته است. وی بسیار به تعامل میان المان و حبشه و تعمیق روابط این دو کشور خدمت می نمود. «به همین دلیل نیز ما از او ممنون هستیم». مرگ او «فقدانی بزرگ» برای «ملت حبشه» به حساب می آید. [۱] دلیل تمجید از وی خدمات پشتیبانی است که وی بارها در شاخ افریقا در حمایت از منافع مشترک المان و امریکا انجام داده است. وی بارها برای مبارزه با دستجات اسلامگرا به سومالی نیرو فرستاد [۲]. ملس همچنین برای برلین و واشنگتن در نقش واسطه در خدمت جدا کردن سودان جنوبی از آن کشور گفت و گوهائی را با خرطوم ترتیب داده و برای جلوگیری از جنگ میان شمال و جنوب سودان نیروهائی را بدان کشور گسیل نمود [۳]. به همین دلیل نیز از سال ها پیش در برلین

چنین قضاوت می شود که حبشه تحت حاکمیت او به خوبی با غرب همکاری داشته و در نقش قدرت منطقه ئی در شرق افریقا به حساب می آید [۴].

تلافی

رژیم ملس در حبشه که برلین برای حمایت از آن از کمک های گوناگون از جمله مالی و حتا نظامی نیر دریغ نمی کرد [۵]، سال هاست از جانب سازمان های حقوق بشر به شدت مورد انتقاد می باشد. از جمله مطبوعات گیتی سرکوب خونین اعتراضاتی را که در سال ۲۰۰۵ پس از تحریفات انتخاباتی صورت گرفت، گزارش کردند. در این سرکوب ها ۲۰۰ تن از تظاهرکنندگان کشته و به تخمین حدود ۲۰ هزار تن از مخالفان اسیر گشتند. برای انتخابات سال ۲۰۱۰ اما رژیم مقدمه چینی های لازم را انجام داد و ۹۹/۶ درصد آراء را به دست آورد. روزنامه نگاران نامطلوب را مرتب به زندان های طولانی محکوم نموده، تنش های اقلیت های قومی و گویشی را همواره سرکوب می کرد. برلین نیز گاهی برای حفظ ظاهر دفاع از حقوق بشر، عکس العمل زبانی از خود بروز داده ، اما در عمل کوچکترین کاری صورت نداده است. با این عبارت که «آزادی مطبوعات و آزادی بیان می باید از امنیت برخوردار باشند»، در جنوری گذشته از جانب دولت المان مسؤول حقوق بشر در مقابل یک حکم شدید علیه روزنامه نگاران در آن کشور اعتراض نمود [۶]. چند هفته پیش از آن برلین دوباره ۱۴ میلیون یورو به کمک های خویش برای توسعه آن کشور افزوده و آن را به ۱۲۲/۷۵ میلیون یورو برای یک دوره سه ساله افزایش داد.

وخیم شدن اوضاع درونی

اما اکنون بنا بر اخطار "گروه بین المللی مدیریت بحران" حمایت بی قید و شرط از رژیم اختناق ملس بازتاب خود را نشان می دهد. حاکمیت ملس به طور کامل قائم بر فرد بوده و او جانشینی برای خود ایجاد ننموده است و لذا بیم آن می رود که دولت بعدی از موقعیت ضعیف تری برخوردار باشد. مخالفان سیاسی رژیم اکثرا یا در زندان به سر می برند و یا در خارج زندگی می کنند. اما با اینحال باید حساب مبارزه بر سر قدرت در میان دولتمردان و اعتراضات اجتماعی را نمود. از هنگامی که در آغاز سال جاری ملس به خاطر بیماری اش ناتوان بوده است علائمی برای افزایش از هم گسیختگی در رژیم وی مشاهده می گردد. از جمله می توان مقابله شدید با اعتراضات مسلمانان را که موجب حمله به مساجد و حتا کشتار نمازگزاران گشت و یا ممنوعیت آخرین هفته نامه به زبان امهاری به خاطر گزارشی که از اعتراضات مسلمانان قرار بود انتشار دهد، اشاره نمود. به نظر گروه بین المللی مدیریت بحران خطر اوجگیری برخورد احتمالی میان وابستگان ادیان مختلف بسیار جدی است [۷].

وخیم شدن اوضاع برونی

به نظر گروه بین المللی مدیریت بحران این احتمال که اغتشاش های داخلی موجب محدودیت کمک های حبشه به منافع غرب گردد، نیز جدی است. همچنین نمی توان اطمینان داشت که رژیم آدیس آبابا به هنگام اوجگیری اعتراضات داخلی و برای انحراف افکار عمومی به درگیری های مرزی با اریتره دامن نزنند. در نیم سال گذشته علائمی برای این امر وجود داشته است. از طرف دیگر قابل تصور است که اریتره از ضعف حبشه استفاده کرده و دست به عملیات نظامی در مرزهای دو کشور زند و یا به حمایت خویش از شورشیان در کشور همسایه بیفزاید. در هر دو حالت غرب باید حساب این را بکند که احتمال دارد حبشه نیروهای خویش را از سومالی یا سودان و یا از

هر دو کشور خارج نماید. و آنگاه در درجه اول صلح داخلی سودان بیش از پیش در معرض خطر خواهد بود. این احتمال نیز می رود که افزایش اغتشاشات سبب نزدیکی و همکاری میان آشوبگران حبشه نی با شبه نظامیان سومالی و یا ارتباطی نظیر آن گشته و اوضاع تمامی شرق افریقا را وخیم تر سازد [۸].

مصیبت

اگر به تنبیت سریع رژیم جایگزین ملس موفق نگردیم در اینصورت احتمال دارد برلین و متحدان آن در غرب با مصیبت شدیدی مواجه گردند: پروژه های هژمونی طلبانه در شرق افریقا که به قصد کنترل سومالی توسط غرب آغاز گشته [۹] و تا تجزیه سودان ادامه خواهد یافت [۱۰] ممکن است با از پا افتادن حبشه به دنبال آشوبهای آن کشور، در معرض خطر قرار گیرد. به همین دلیل نیز گروه بین المللی مدیریت بحران توصیه می کند که غرب روند کار خویش را اصلاح نماید، قوانین سرکوبگرانه ملغی گردند تا اعتراضات اجتماعی به کانال های قابل کنترل هدایت گردند و برای جلوگیری از افراطی شدن مخالفان، آنها را باید جذب قدرت نمود. متأسفانه هیچ اثری از این که در دوایر قدرت کسی حاضر به انجام این کارها باشد، وجود ندارد [۱۱]. احتمال بیشتر در این است که فشار و حقان موجود شدت یابند، زیرا قدرت های غربی تا کنون اینگونه رفتارها را تحمل کرده اند.

[1] Bundeskanzlerin Angela Merkel sandte dem geschäftsführenden Premierminister der Demokratischen Bundesrepublik Äthiopien, Hailemariam Dessalegn, folgendes Kondolenzschreiben; bundespresseportal.de 22.08.2012

[2] s. dazu Interessen der Supermächte und Ordnungsmächte

[3] s. dazu Statthalter des Westens

[4] s. dazu Regionale Hegemonialmacht

[5] s. dazu Militär für Afrika (I) und Diktatorenhilfe

[6] Menschenrechtsbeauftragter bestürzt über Verurteilung äthiopischer Journalisten; www.auswaertiges-amt.de 26.01.2012

[7], [8] International Crisis Group: Ethiopia After Meles, Africa Briefing No 89, 22.08.2012

[9] s. dazu Strandkrieg, Mit U-Booten gegen Piraten und Strandkrieg (II)

[10] s. dazu Englisch statt Arabisch und Am Rande des Krieges

[11] International Crisis Group: Ethiopia After Meles, Africa Briefing No 89, 22.08.2012

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان- ۲۴ اگست ۲۰۱۲

<http://www.german-foreign-policy.com/de/fulltext/58408>